

传世珍藏 经典书香

小笨熊 xiabennxiong 动漫

格林童话

Ge Lin

Tong Hua

主编 崔钟雷



NLIC2970834559



哈尔滨出版社



传世珍藏 经典书香



格林童话

Ge Lin



主编 崔钟雷



哈尔滨出版社

图书在版编目(CIP)数据

格林童话 / 崔钟雷主编. -- 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2012.12
(传世珍藏 经典书香)
ISBN 978-7-5484-1172-7

I. ①格… II. ①崔… III. ①童话 - 作品集 - 德国 - 近代 - 缩写 IV. ①I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 209036 号



书 名: 格林童话

主 编: 崔钟雷
副 主 编: 王丽萍 苏 林 姜丽婷
责任编辑: 张 杰 孙爱萍
责任审校: 李 战
装帧设计: 稻草人工作室 

出版发行: 哈尔滨出版社 (Harbin Publishing House)

社 址: 哈尔滨市松北区科技一街 349 号 3 号楼 邮编: 150028

经 销: 全国新华书店

印 刷: 淄博方正印务有限公司

网 址: www.hrbcbbs.com www.mifengniao.com

E-mail: hrbcbbs@yeah.net

编辑版权热线: (0451) 87900272 87900273

邮购热线: 4006900345 (0451) 87900345 87900299

或登录蜜蜂鸟网站购买

销售热线: (0451) 87900201 87900202 87900203

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 9 字数: 130 千字

版 次: 2012 年 12 月第 1 版

印 次: 2012 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5484-1172-7

定 价: 29.80 元

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。服务热线: (0451) 87900278

本社法律顾问: 黑龙江佳鹏律师事务所



前言

童年的梦境丰富多彩,童年的幻想千奇百怪:时而渴望变成童话故事中的公主,王子骑着马翩翩而来;时而渴望变成英勇的骑士,骑着马儿征服世界;时而期盼会有精灵来到身边,把幸福和快乐带给人间……童年的这些记忆都与阅读有关。是的,传世经典伴随着一代又一代的孩子长大,不管过去多少年,经典都留在人们心间。细细品味,回忆中,童年的书香仿佛萦绕在身边……

在人们心目中,经典的魅力是最永恒的。《传世珍藏 经典书香》就是根据孩子心中、脑海中印象深刻的经典著作进行改编的一套丛书。这套书中包括《安徒生童话》《格林童话》《365 夜睡前好故事》《世界著名童话》《童话故事大王》《中华经典神话传说》《经典成语故事大全》《男孩必读的经典故事》《女孩必读的经典故事》和《唐诗三百首》。我们挑选古今中外经典的故事,这些故事经过岁月的洗礼,依然温暖和感动着孩子,在阅读中可以让孩子懂得如何做人、如何做事,成为聪明懂事、拥有美好性情的人。《男孩必读的经典故事》《女孩必读的经典故事》分别为男孩和女孩量身打造,我们根据男孩和女孩不同的阅读兴趣对书目进行仔细分类,让阅读更适合孩子;唐诗是中华诗歌宝库中的一朵奇葩,朗朗上口、意境深远,是切合孩子诵读实际的蒙学经典读物,《唐诗三百首》可以让孩子在诵读的同时,了解中华诗歌文化的博大精深。

本套书开本时尚大方、图片精美、文字精准,我们旨在用认真的精神制作经典图书,用经典的内容打动孩子。愿这套书成为孩子书架上的精品,成为孩子记忆中值得回味的经典,愿这套书散发的经典书香影响一代又一代的孩子……



目录

- | | | | |
|-----|-----------------|-----|-------------|
| 001 | 白雪公主 | 073 | 玻璃瓶中的妖怪 |
| 006 | 渔夫和妻子 | 079 | 金鸟 |
| 013 | 大拇指旅行记 | 092 | 星星银元 |
| 019 | 白雪和红玫 | 094 | 水晶球 |
| 026 | 睡美人 | 099 | 一只眼、两只眼和三只眼 |
| 030 | 井边的牧鹅姑娘 | 103 | 刺猬汉斯 |
| 033 | 灰姑娘 | 107 | 七个斯瓦比亚人 |
| 037 | 林中小屋 | 112 | 可怜的磨坊学徒和猫 |
| 042 | 牧鹅姑娘 | 116 | 熊皮人 |
| 051 | 小红帽 | 122 | 会唱歌的骨头 |
| 057 | 怪鸟格莱弗 | 126 | 金娃娃 |
| 062 | 不莱梅镇的音乐家 | 133 | 森林中的圣约瑟 |
| 066 | 魔桌子、金驴子和袋子里的小棍子 | 136 | 麻雀和四个小宝宝 |

白雪公主

yí gè guó jiā de wáng hòu shēng le yí wèi
一个国家的王后生了一位
gōng zhǔ gōng zhǔ zhǎng de fēi cháng piào liang xuě
公主。公主长得非常漂亮：雪
bái de pí fū hóng hóng de zuǐ chún wū hēi de
白的皮肤，红红的嘴唇，乌黑的
yǎn jīng guó wáng hé wáng hòu duì tā shí fēn téng
眼睛。国王和王后对她十分疼
ài gěi tā qǔ míng jiào bái xuě gōng zhǔ
爱，给她取名叫“白雪公主”。

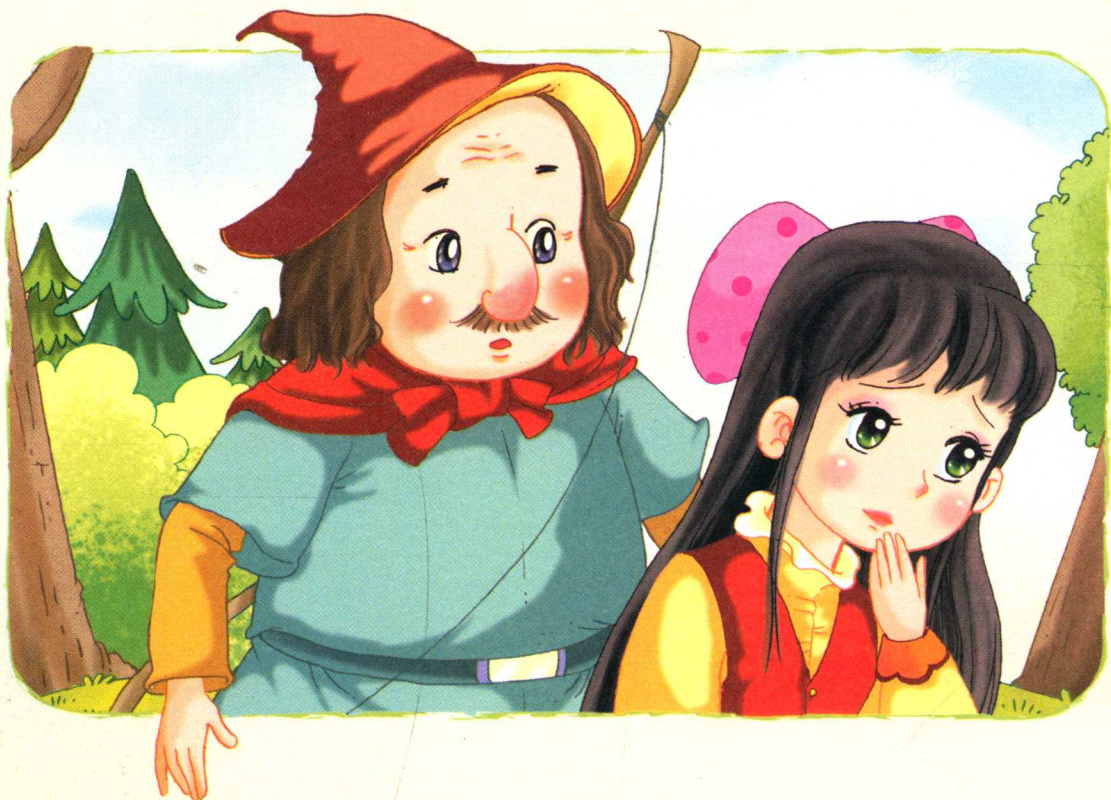


bú xìng de shì wáng hòu shēng xià gōng zhǔ
不幸的是，王后生下公主
bù jiǔ jiù yīn bìng qù shì le guó wáng yòu qǐ le wèi qī zǐ xīn wáng hòu zhǎng de hěn piào liang kě
不久就因病去世了。国王又娶了位妻子，新王后长得很漂亮，可
xīn yǎn r què hěn huài
心眼儿却很坏。



bái xuě gōng zhǔ yì tiān tiān de zhǎng dà le yì tiān xīn
白雪公主一天天地长大了。一天，新
wáng hòu duì zhe mó jìng wèn shì jiè shàng shéi zuì piào liang yǐ
王后对着魔镜问：“世界上谁最漂亮？”以
qián mó jìng zǒng shì shuō tā zuì piào liang kě zhè cì mó jìng què
前，魔镜总是说她最漂亮，可这次魔镜却
shuō bái xuě gōng zhǔ bǐ nǐ piào liang yì qiān bèi
说：“白雪公主比你漂亮一千倍。”

xīn wáng hòu qì huài le tā fā shì yào shā diào bái xuě gōng
新王后气坏了！她发誓要杀掉白雪公



zhǔ tā zhǎo le yí gè liè rén yào liè rén bǎ bái xuě gōng zhǔ dài dào sēn
主。她找了一个猎人，要猎人把白雪公主带到森
lín lǐ shā sǐ liè rén bù rěn xīn jiù bǎ gōng zhǔ gěi fàng le bìng huí lái
林里杀死。猎人不忍心，就把公主给放了，并回来
bǐng gào shuō yǐ jīng bǎ gōng zhǔ shā le
禀告说已经把公主杀了。

bái xuě gōng zhǔ yí gè rén gū líng líng de zǒu zài sēn lín lǐ tā fēi
白雪公主一个人孤零零地走在森林里，她非
cháng hài pà zǒu zhe zǒu zhe tā fā xiàn qián miàn yǒu jiān xiǎo mù wū jiù
常害怕。走着走着，她发现前面有间小木屋，就
zǒu le jìn qù
走了进去。

xiǎo mù wū lǐ zhù zhe qī ge shàn liáng de xiǎo ǎi rén tā
小木屋里住着七个善良的小矮人，他
men ràng bái xuě gōng zhǔ zhù le xià lái
们让白雪公主住了下来。

zhè tiān xīn wáng hòu yòu
这天，新王后又
wèn mó jìng shì jiè shàng shéi zuì
问魔镜：“世界上谁最





piào liang mó jìng gào su tā zài qī ge
漂亮？”魔镜告诉她：“在七个
xiǎo ǎi rén nàr de bái xuě gōng zhǔ bǐ nǐ
小矮人那儿的白雪公主比你
piào liang yì qiān bèi
漂亮一千倍。”

xīn wáng hòu qì de yào mìng yú shì
新王后气得要命，于是
jué dìng qīn zì qù shā sǐ bái xuě gōng zhǔ
决定亲自去杀死白雪公主。
zhè tiān tā bàn chéng yí gè mài cǎi dài de
这天，她扮成一个卖彩带的

lǎo pó po lái dào xiǎo ǎi rén de mù wū qián
老婆婆来到小矮人的木屋前。

tā yòng cǎi dài bǎ gōng zhǔ lēi de hūn le guò qù dàn xiǎo ǎi rén men huí lái hòu jiù xǐng le bái
她用彩带把公主勒得昏了过去。但小矮人们回来后救醒了白

xuě gōng zhǔ
雪公主。

xīn wáng hòu zhī dào hòu yòu yòng yāo shù zuò le yí bǎ mù shū tā bàn chéng mài mù shū de lǎo
新王后知道后又用妖术做了一把木梳。她扮成卖木梳的老

pó po lái dào sēn lín lǐ duì zhe bái xuě gōng zhǔ de chuāng kǒu hǎn dào mài mù shū la duō me piào
婆婆，来到森林里对着白雪公主的窗口喊道：“卖木梳啦！多么漂
liang de mù shū a
亮的木梳啊。”

bái xuě gōng zhǔ fēi cháng xǐ huan zhè
白雪公主非常喜欢这

bǎ mù shū xīn wáng hòu jiǎ xīng xīng de wèi
把木梳。新王后假惺惺地为

tā shū tóu mù shū gāng chā jìn tóu fa lǐ
她梳头，木梳刚插进头发里，

bái xuě gōng zhǔ jiù hūn le guò qù
白雪公主就昏了过去。

wǎn shàng xiǎo ǎi rén men huí lái hòu
晚上，小矮人们回来后，

qǔ xià le bái xuě gōng zhǔ tóu shàng de mù
取下了白雪公主头上的木

shū bái xuě gōng zhǔ yòu xǐng le guò lái
梳，白雪公主又醒了过来。



xīn wáng hòu zài yí cì tīng dào
新王后再一次听到

bái xuě gōng zhǔ hái huó zhe de xiāo xī
白雪公主还活着的消息

shí qì de hún shēn fā dǒu
时，气得浑身发抖。

zhè cì tā yòu zuò le yí
这次，她又做了一

gè yí bàn qīng yí bàn hóng de dú píng
个一半青一半红的毒苹

guǒ dài dào le xiǎo mù wū qián xīn
果带到了小木屋前。新

wáng hòu dāng zhe bái xuě gōng zhǔ de miàn bǎ méi dú de yí bàn qīng píng guǒ
王后当着白雪公主的面把没毒的一半青苹果

chī le yòu bǎ yǒu dú de yí bàn dì gěi gōng zhǔ gōng zhǔ gāng yǎo le
吃了，又把有毒的一半递给公主，公主刚咬了

yí kǒu jiù bèi dú sǐ le zhè cì xiǎo
一口就被毒死了。这次小

ǎi rén men jiù bù huó bái xuě gōng zhǔ
矮人们救不活白雪公主

le tā men shāng xīn jí le bǎ tā
了，他们伤心极了，把她



美丽的白雪公主在苦难过后得到了属于自己的幸福,狠毒的王后最终恶有恶报。善良的人总能得到上天的眷顾,应有的幸福也会在某一时刻如期降临。

书香悟语

zhuāng zài yì kǒu shuǐ jīng guān cai lǐ tái dào le shān shàng
装在一口水晶棺材里抬到了山上。

yì tiān yǒu wèi wáng zǐ jīng guò zhè lǐ tā bèi měi lì de bái
一天,有位王子经过这里,他被美丽的白
xuě gōng zhǔ mí zhù le biàn mìng lìng bù xià bǎ bái xuě gōng zhǔ tái huí
雪公主迷住了,便命令部下把白雪公主抬回
gōng lù shàng bái xuě gōng zhǔ kǒu lǐ de dú píng guǒ yīn wèi
宫。路上,白雪公主口里的毒苹果因为
diān bǒ diào le chū lái bái xuě gōng zhǔ xǐng le
颠簸掉了出来,白雪公主醒了。

wáng zǐ hěn xīng fèn bù jiǔ jiù
王子很兴奋,不久就
hé bái xuě gōng zhǔ jǔ xíng le yì cháng
和白雪公主举行了一场
shèng dà de hūn lǐ zhèng zài qīng
盛大的婚礼。正在庆
zhù shèng lì de xīn wáng hòu dé zhī
祝胜利的新王后得知
zhè jiàn shì zhī hòu qì de
这件事之后气得
fā le fēng bù jiǔ jiù
发了疯,不久就
sǐ le
死了。





渔夫和妻子



yǒu yí gè qióng kǔ de yú fū hé qī zi zhù zài hǎi biān de yì suǒ sì chù tòu fēng de
有一个穷苦的渔夫和妻子住在海边的一所四处透风的
pò fáng zi lì yú fū měi tiān dōu qù diào yú cóng bù xiū xi
破房子里。渔夫每天都去钓鱼，从不休息。

zhè tiān tā yòu xiàng píng cháng yí yàng dào hǎi biān diào yú
这天，他又像平常一样到海边钓鱼。

zhè cì tā jìng diào shàng lái yì tiáo shuò dà de bǐ mù yú shǐ tā jīng qí de shì
这次他竟钓上来一条硕大的比目鱼。使他惊奇的是，
zhè tiáo bǐ mù yú jìng kāi kǒu shuō huà le qǐng nǐ fàng le wǒ ba qí shí wǒ shì yí wèi
这条比目鱼竟开口说话了：“请你放了我吧。其实我是一位
zhàng le mó fǎ de wáng zǐ qǐng nǐ fā fa shàn xīn bǎ wǒ fàng huí shuǐ lǐ ba
中了魔法的王子。请你发发善心，把我放回水里吧。”

不知满足的人永远都体会不到身边的幸福。渔夫的妻子一而再，再而三地提出要求，但最后还是回到了起点，什么也没有得到。聪明的你一定要引以为戒，学会知足哦！

书香悟语

yú shì tā jiù bǎ bǐ mù yú fàng le zhè yì zhěng tiān yú fū zài yě méi yǒu diào
于是他就把比目鱼放了。这一天，渔夫再也没有钓

dào bié de yú tā zhǐ hǎo kōng zhe shǒu huí jiā le
到别的鱼，他只好空着手回家了。

huí dào jiā tā jiāng shì qing gào su le qī zi
回到家，他将事情告诉了妻子。

nǐ gāi ràng tā sòng gěi wǒ men yí zhuàng xiǎo bié shù qī zi shuō
“你该让它送给我们一幢小别墅。”妻子说。

yú fū suī rán bú yuàn yì dàn wèi le qī zi zhǐ hǎo huí dào hǎi biān hǎi shuǐ biàn
渔夫虽然不愿意，但为了妻子，只好回到海边，海水变

de yǒu xiē fā huáng tā dà shēng hū huàn zhe bǐ mù yú
得有些发黄，他大声呼唤着比目鱼。

nà tiáo bǐ mù yú guǒ zhēn chū xiàn le āi yú fū shuō wǒ lǎo po shuō tā
那条比目鱼果真出现了，“唉，”渔夫说，“我老婆说，她

bù xiǎng zài zhù zài nà ge pò fáng zi lì le tā xī wàng yǒu yí zhuàng xiǎo bié shù
不想再住在那个破房子里了，她希望有一幢小别墅。”

huí qù ba bǐ mù yú shuō wǒ huì mǎn zú tā de yuàn wàng de
“回去吧，”比目鱼说，“我会满足她的愿望的。”





yú fū huí dào jiā fā xiàn yuán lái pò làn de fáng zi bú jiàn le yí zhuàng piào
渔夫回到家，发现原来破烂的房子不见了，一幢漂
liang de xiǎo bié shù chū xiàn zài yǎn qián
亮的小别墅出现在眼前。

liǎng ge xīng qī guò qù le yì tiān qī zi shuō wǒ yào zhù zài shí tou jiàn zào
两个星期过去了。一天，妻子说：“我要住在石头建造
de dà gōng diàn lǐ nǐ kuài qù zhǎo bǐ mù yú
的大宫殿里。你快去找比目鱼！”

yú fū wú nài zhǐ hǎo lái dào hǎi biān hǎi shuǐ yǐ jīng biàn de hùn zhuó
渔夫无奈，只好来到海边，海水已经变得混浊
bù qīng ér qiě hái bù tíng de fān gǔn zhe bō làng yú fū zhàn zài àn biān hū
不清，而且还不不停地翻滚着波浪。渔夫站在岸边呼
huàn bǐ mù yú bìng shuō le qī zi de yāo qiú bǐ mù yú yòu tóng yì le
唤比目鱼。并说了妻子的要求。比目鱼又同意了。

yú fū jí cōng cōng de huí dào jiā xiǎo bié shù guǒ zhēn biàn chéng le yí
渔夫急匆匆地回到家，小别墅果真变成了一
zuò shí tou jiàn zào de gōng diàn tā de lǎo po zhèng xiào zhe zhàn zài tái jiē shàng
座石头建造的宫殿。他的老婆正笑着站在台阶上。

gōng diàn de dà tīng lǐ pū zhe dà lǐ shí pú rén men bì gōng
宫殿的大厅里铺着大理石，仆人们毕恭

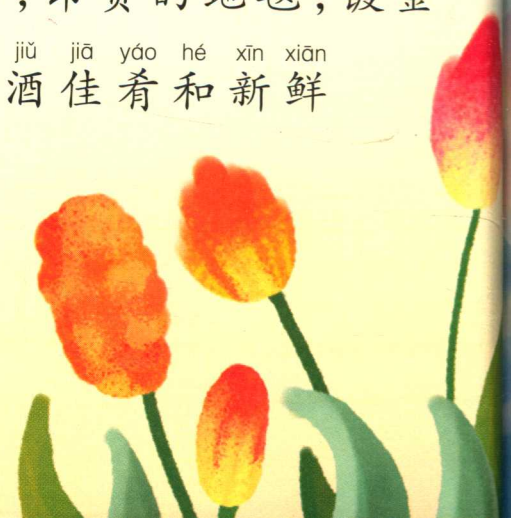
bì jīng de zhàn zhe yàn lì de bì huà áng guì de dì tǎn dù jīn
毕敬地站着；艳丽的壁画，昂贵的地毯，镀金

de zhuō yǐ zhuō zi shàng bǎi zhe měi jiǔ jiā yáo hé xīn xiān
的桌椅；桌子上摆着美酒佳肴和新鲜

shuǐ guǒ hòu yuàn tíng zhe yí liàng fù
水果。后院停着一辆富

lì táng huáng de mǎ chē mǎ jiù
丽堂皇的马车，马厩、

niú péng lǐ de zhòng duō mǎ pǐ hé
牛棚里的众多马匹和



mǔ niú ān xiáng de chī zhe cǎo
母牛安详地吃着草。

dì èr tiān zǎo chen qī zi xǐng lái jiù duì zhàng fu
第二天早晨，妻子醒来就对丈夫
shuō qù gēn bǐ mù yú jiǎng wǒ yào dāng guó wáng
说：“去跟比目鱼讲，我要当国王！”

āi ya lǎo po zhàng fu dū nang zhe shuō
“哎呀，老婆，”丈夫嘟囔着说，
xiàn zài bú shì hěn hǎo ma
“现在不是很好吗？”

qī zi dà hǒu zhe kuài qù wǒ jiù yào dāng
妻子大吼着：“快去，我就要当
guó wáng
国王！”

yú fū méi yǒu bàn fǎ zhǐ hǎo yòu lái dào hǎi
渔夫没有办法，只好又来到海

biān bō tāo xiōng yǒng de hǎi shuǐ yí piàn huī hēi cóng hǎi dǐ fān yǒng shàng lái de wū shuǐ sǎn fā zhe è
边，波涛汹涌的海水一片灰黑，从海底翻涌上来的污水散发着恶
chòu tā zhàn zài àn biān hū huàn zhe bǐ mù yú
臭。他站在岸边，呼唤着比目鱼。

yú fū shuō le qī zi de yāo qiú bǐ mù yú yòu tóng yì
渔夫说了妻子的要求，比目鱼又同意





le tā huí dào jiā jiàn qī zi zuò zài xiāng mǎn zuàn shí de gāo dà de
了。他回到家，见妻子坐在镶满钻石的高大的

jīn bǎo zuò shàng tóu dài shuò dà de jīn guān shǒu wò yòng chún jīn hé bǎo shí zuò
金宝座上，头戴硕大的金冠，手握用纯金和宝石做

chéng de wáng zhàng wēi fēng lǐn lǐn
成的王杖，威风凛凛。

méi guò jǐ tiān qī zi yòu shuō wǒ yào dāng huáng dì nǐ kuài qù gēn tā shuō
没过几天，妻子又说：“我要当皇帝。你快去跟它说！”

yú fū mài zhe chén zhòng de jiǎo bù lái dào hǎi biān hǎi shuǐ yǐ jīng qī hēi yí piàn
渔夫迈着沉重的脚步来到海边。海水已经漆黑一片

le bō tāo xiōng yǒng de hǎi shuǐ pāi dǎ zhe jiāo shí hǎi miàn shàng hái guā qǐ le zhèn zhèn xuàn
了。波涛汹涌的海水拍打着礁石，海面上还刮起了阵阵旋
fēng lìng yú fū dǎn zhàn xīn jīng bǐ mù yú chū lái le
风，令渔夫胆战心惊。比目鱼出来了。

tā yào dāng huáng dì yú fū huí dá shuō
“她要当皇帝。”渔夫回答说。

huí qù ba bǐ mù yú shuō wǒ huì mǎn zú tā de yuàn wàng de
“回去吧，”比目鱼说，“我会满足她的愿望的。”

yú fū huí dào jiā lǐ fā xiàn zhěng zuò gōng diàn dōu yòng pāo guāng de dà lǐ shí qī
渔夫回到家里，发现整座宫殿都用抛光的大理石砌

chéng dào chù dōu zhuāng shì zhe shí gāo fú diào hé huáng jīn
成，到处都装饰着石膏浮雕和黄金。

qī zi tóu dài huáng guān zuǒ shǒu tuō zhe jīn qiú yòu shǒu wò zhe quán zhàng ràng
妻子头戴皇冠，左手托着金球，右手握着权杖，让
rén jué de tā shì nà me shén shèng ér wēi yán
人觉得她是那么神圣而威严。

yú fū yǎng zhe liǎn xiǎo xīn yì yì de wèn zhè cì nǐ gāi gāo xìng le ba
渔夫仰着脸，小心翼翼地问：“这次你该高兴了吧？”

tā duì yú fū shuō wǒ yào dāng shì jiè shàng dú yī wú èr de jiào huáng
她对渔夫说：“我要当世界上独一无二的教皇。”

yú fū diē diē zhuàng zhuàng de lái dào hǎi biān hǎi àn biān de shān shàng kuáng fēng
渔夫跌跌撞撞地来到海边，海岸边的山上狂风
nù hǒu wū yún fān gǔn tiān hūn dì àn shù zhī bèi dà fēng chuī de kā chā zuò xiǎng
怒吼，乌云翻滚，天昏地暗。树枝被大风吹得咔嚓作响，
hǎi shuǐ xiōng yǒng bēn téng tiān kōng zhǐ zài zhōng jiān lù chū yì diǎnr lán sè zhè yù shì
海水汹涌奔腾。天空只在中间露出一点儿蓝色。这预示

zhe yì cháng kuáng fēng bào yǔ jiù yào dào le yú
着一场狂风暴雨就要到了。渔

fū dà shēng de hū huàn zhe bǐ mù yú
夫大声地呼唤着比目鱼。

yú fū shuō tā yào dāng jiào huáng
渔夫说：“她要当教皇。”

huí qù ba bǐ mù yú shuō wǒ
“回去吧，”比目鱼说，“我

huì mǎn zú tā de yuàn wàng de
会满足她的愿望的。”

yú fū huí dào jiā lǐ yí kàn gōng diàn
渔夫回到家里一看，宫殿
biàn chéng le yí zuò dà jiào táng suǒ yǒu de huáng
变成了一座大教堂，所有的皇

dì hé guó wáng dōu guì zài qī zi de miàn qián
帝和国王都跪在妻子的面前，

qǐng qiú tā de ēn cì
请求她的恩赐。

yú fū dǎ liang zhe tā shuō lǎo po
渔夫打量着她说：“老婆，
nǐ gāi mǎn zú le ba
你该满足了吧？”



tā shuō qù gào su bǐ mù yú wǒ yào kòng zhì
她说：“去告诉比目鱼，我要控制

tài yáng hé yuè liang
太阳和月亮。”

zhàng fu yì tīng tā zhè huà xià de lì kè cóng
丈夫一听她这话，吓得立刻从

chuáng shàng bèng le qǐ lái
床上蹦了起来。

tā de yǎn shén hěn kě pà hěn hěn de tī le yú
她的眼神很可怕，狠狠地踢了渔

fū yì jiǎo chòng tā dà hǒu nǐ kuài qù wǒ yǐ jīng wú fǎ rěn shòu la
夫一脚，冲他大吼：“你快去，我已经无法忍受啦！”

yú fū huāng máng chuān hǎo yī fu xiàng fēng le shì de bēn chū qu
渔夫慌忙穿好衣服，像疯了似的奔出去。

wài biān kuáng fēng hū xiào zhèn ěr yù lóng de jīng léi sì hū yào bǎ gōng diàn pī kāi shǎn diàn yí
外边狂风呼啸，震耳欲聋的惊雷似乎要把宫殿劈开，闪电一

gè jiē zhe yí gè piáo pō dà yǔ dǎ de yú fū mài bu dòng bù zhēng bu kāi yǎn fáng wū bèi xiān
个接着一个，瓢泼大雨打得渔夫迈不动步、睁不开眼。房屋被掀

fān dà shù bèi lián gēn bá qǐ jù dà de yán shí bèi guā luò zài dà hǎi zhōng dà hǎi xiān qǐ le
翻，大树被连根拔起，巨大的岩石被刮落在大海中，大海掀起了

chōng tiān de hēi sè jù làng làng jiān shàng fān yǒng zhe bái mò yú fū lái dào hǎi biān zhēng dà yǎn jīng
冲天的黑色巨浪，浪尖上翻涌着白沫。渔夫来到海边睁大眼睛

shēng sī lì jié de hū huàn zhe bǐ mù yú
声嘶力竭地呼唤着比目鱼。

yú fū shuō tā xiǎng dāng tài yáng hé yuè liang de zhǔ rén
渔夫说，“她想当太阳和月亮的主人。”

huí qù ba bǐ mù yú shuō
“回去吧，”比目鱼说，

tā jiāng bān huí pò wū lì tā zhǐ pèi
“她将搬回破屋里，她只配

zhù zài nàr
住在那儿。”

cóng cǐ yǐ hòu yú fū hé tā
从此以后，渔夫和他

de qī zi jiù yì zhí shēng huó zài nà suǒ
的妻子就一直生活在那所

pò fáng zi lì
破房子里。

